



الرسم المهني و رسم الخدمات الجماعية  
TAXE PROFESSIONNELLE ET TAXE DE SERVICES COMMUNAUX (TP/TSC)

الإقرار بالعناصر الخاضعة للرسم (1)

DECLARATION DES ÉLÉMENTS IMPOSABLES (1)

(المادتان 13 و 38 من القانون رقم 47-06 المتعلق بجبايات الجماعات الترابية)

(Articles 13 et 38 de la loi n° 47-06 relative à la fiscalité des collectivités territoriales)

إطار مخصص للإدارة Cadre réservé à l'administration

تاريخ الإيداع Date de dépôt

رقم الإيداع N° de dépôt

Type de déclaration نوع الإقرار	
إقرار أولي Déclaration initiale	<input type="checkbox"/>
إقرار تعديلي Déclaration modificative	<input type="checkbox"/>

Nature de déclaration طبيعة الإقرار					
Activité normale نشاط عادي	<input type="checkbox"/>	Cession تفويت	<input type="checkbox"/>	Cessation توقف النشاط	<input type="checkbox"/>
liquidation judiciaire تصفية قضائية	<input type="checkbox"/>	Date de fermeture de l'établissement تاريخ إقفال المؤسسة	...../...../.....		
Décès وفاة	<input type="checkbox"/>	Date de décès تاريخ الوفاة	...../...../.....		

Année /\_/\_/\_/ السنة

I- Identification du contribuable		I - هوية الخاضع للضريبة	
Nom et prénom ou Raison sociale		الإسم العائلي والشخصي أو العنوان التجاري	
.....		.....	
N° CNI ou carte de séjour /_/_/_/_/_/_/_/	رقم البطاقة الوطنية للتعريف أو بطاقة الإقامة	N° d'identification fiscale /_/_/_/_/_/_/_/	رقم التعريف الضريبي
Identifiant commun de l'entreprise « ICE »		التعريف الموحد للمقاولة	
/_/_/_/_/_/_/_/ /_/_/_/_/_/_/		.....	
Adresse du principal établissement du domicile fiscal ou du siège social		عنوان المؤسسة الرئيسية، الموطن الضريبي أو المقر الاجتماعي	
.....		.....	
N° d'identification à la TP /_/_/_/_/_/_/_/	رقم التعريف بالرسم المهني	N° d'identification à la TSC /_/_/_/_/_/_/_/	رقم التعريف برسم الخدمات الجماعية
II- ETABLISSEMENT OBJET DE LA DECLARATION		II - المؤسسة المعنية بالإقرار	
Adresse de l'établissement où sont situés les éléments imposables		عنوان المؤسسة الذي تقع فيها العناصر الخاضعة للرسم	
.....		.....	
N° d'identification à la TP /_/_/_/_/_/_/_/	رقم التعريف بالرسم المهني	N° d'identification à la TSC /_/_/_/_/_/_/_/	رقم التعريف برسم الخدمات الجماعية
Je certifie exactes les indications consignées sur la présente déclaration.		أقر بصحة البيانات الواردة في هذا الإقرار.	

(1)- A souscrire au plus tard le 31 Janvier de l'année suivant celle du début d'activité ou celle des modifications affectant les éléments imposables.  
- Déclaration à souscrire, pour chaque établissement exploité et identifié à la taxe professionnelle de manière distincte, auprès du service local des impôts du lieu de situation du siège social, du principal établissement ou du domicile fiscal.

(1) -يدلى به داخل أجل أقصاه 31 يناير من السنة الموالية لسنة الشروع في مزاولة النشاط أو السنة الموالية لسنة إدخال تعديلات على العناصر الخاضعة للرسم.  
- يجب الإدلاء بهذا الإقرار بالنسبة لكل مؤسسة يتم استغلالها على حدة وتتوفر على رقم تعريف للرسم المهني وذلك بالمصلحة المحلية للضرائب التابع لها المقر الاجتماعي أو المؤسسة الرئيسية أو الموطن الضريبي.

و حرر ب.....  
بتاريخ .....  
Cachet et signature خاتم و إمضاء



**Tableau N° 1- ACQUISITIONS OU LOCATION** <sup>1</sup> **جدول رقم 1 : اقتناء أو كراء**  
**Terrains, constructions, agencements et aménagements** **الأراضي والمباني والتجهيزات والتهيئات**

Identifiant T.P de l'établissement, objet de la déclaration ..... رقم التعريف بالرسم المهني للمؤسسة موضوع الإقرار

طبيعة العناصر <sup>2</sup> Nature des éléments <sup>2</sup>	رقم الرسم العقاري أو مطلب التحفيظ N° du titre foncier ou de la réquisition	الأوصاف <sup>3</sup> Description <sup>3</sup>	المساحة بالمتر المربع Superficie en mètres carrés	وضعية الممتلكات (ملك أو كراء أو ائتمان إيجاري) Statut patrimonial du bien (propriété, location ou leasing)	سعر التكلفة أو المبلغ السنوي للكرء (بالدرهم ودون احتساب ض ق م) Prix de revient ou montant annuel du bail (en dirhams et hors tax)	تاريخ الاقتناء أو إتمام البناء أو الكراء Date d'acquisition, d'achèvement ou de location
<b>TOTAL المجموع</b>						

Cachet et signature خاتم وإمضاء



جدول رقم 2 : اقتناء أو كراء 1  
Tableau N° 2- ACQUISITIONS OU LOCATION 1  
معدات أو أدوات جديدة أو مستعملة  
Matériel et outillage neuf ou d'occasion

رقم التعريف بالرسم المهني للمؤسسة موضوع الإقرار .....  
Identifiant T.P de l'établissement, objet de la déclaration .....

طبيعة العناصر <sup>4</sup> Nature des éléments <sup>4</sup>	جديد (ج) مستعمل (م) Neuf (N) Occasion (O)	تاريخ الاقتناء Date d'acquisition	تاريخ الاستعمال أو التركيب Date de mise en service ou d'installation	سعر التكلفة أو المبلغ السنوي للكراء (بالدرهم ودون احتساب ض ق م) Prix de revient ou montant annuel du bail (en dirhams et hors taxe)
المجموع TOTAL				

خاتم و إمضاء  
Cachet et signature



**جدول رقم 3 - سحب أو تفويت أو فسخ الإيجار <sup>1</sup> Tableau N° 3- RETRAIT(S), CESSION(S) OU RESILIATION DE BAIL**  
**الأراضي والمباني والتجهيزات والتهيئات والمعدات والأدوات الجديدة أو المستعملة**  
**Terrains, constructions, agencements, aménagements, matériel et outillage neuf ou d'occasion**

رقم التعريف بالرسم المهني للمؤسسة موضوع الإقرار ..... Identifiant T.P de l'établissement, objet de la déclaration

طبيعة العناصر <sup>5</sup> Nature des éléments <sup>5</sup>	رقم الرسم العقاري أو مطلب التحفيظ N° du titre foncier ou de la réquisition	تاريخ الاقْتناء أو إتمام البناء أو الكراء Date d'acquisition, d'achèvement ou de bail	تاريخ السحب أو التفويت أو فسخ الإيجار Date de retrait, de cession, ou de résiliation du bail	سعر التكلفة أو المبلغ السنوي للكراء (بالدرهم ودون احتساب ض ق م) Prix de revient ou montant annuel du bail (en dirhams et hors taxe)
<b>TOTAL المجموع</b>				

خاتم و إمضاء      Cachet et signature



- 1 Pour le cas du leasing, il y a lieu d'indiquer le prix de revient et non pas le montant annuel de location.
- 2 Terrains ; Constructions ; Agencements et aménagements.
- 3 Magasins ; Boutiques ; Usines ; Ateliers ; Hangars ; Remises ; Chantiers ; Lieux de dépôts ou autres locaux, emplacements et aménagements servant à l'exercice des activités professionnelles imposables.
- 4 Matériel et outillage ; Matériel roulant autre que le matériel de transport ; Mobilier, matériel de bureau et aménagements divers.
- 5 Terrains ; Constructions ; Agencements et aménagements ; Matériel et outillage ; Matériel roulant autre que le matériel de transport ; Mobilier, matériel de bureau et aménagements divers.

- 1 في حالة الاقتناء عن طريق الائتمان الإيجاري (leasing)، تجب الإشارة إلى سعر التكلفة وليس للكراء.
- 2 أراض ؛ مبان ؛ تجهيزات أو تهييئات.
- 3 متاجر ؛ دكاكين؛ معامل أو مصانع ؛ سقائف ؛ مرائب؛ أورش أو أماكن الإيداع أو غيرها من المحلات والأماكن والمراكز المعدة لمزاولة الأنشطة المهنية الخاضعة للرسم.
- 4 معدات وأدوات ؛ معدات متحركة ما عدا عربات النقل ؛ معدات المكتب وتهييئات مختلفة.
- 5 أراض ؛ مبان ؛ تجهيزات أو تهييئات ؛ معدات وأدوات ؛ معدات متحركة ما عدا عربات النقل ؛ معدات المكتب وتهييئات مختلفة.





Modèle n°ADC063B-251 نموذج رقم

RECEPISSE DE DEPOT وصل بإيداع  
Déclaration modèle ADC062B-251 إقرار نموذج

الرسم المهني ورسم الخدمات الجماعية  
TAXE PROFESSIONNELLE ET TAXE DE SERVICES COMMUNAUX

الإقرار بالعناصر الخاضعة للرسم  
Déclaration des éléments imposables  
Année / / / / / السنة

N° d'identification fiscale / / / / / / / / / / / رقم التعريف الضريبي  
Identifiant commun de l'entreprise « ICE » / « ICE » التعريف الموحد للمقاولة  
Nom et prénom ou Raison sociale ..... الإسم العائلي والشخصي أو العنوان التجاري  
N° d'identification à la taxe professionnelle de l'établissement, objet de la déclaration / / / / / / / / / / / رقم التعريف بالرسم المهني للمحل المعني بهذا الإقرار

----- إطار خاص بالإدارة Cadre réservé à l'Administration -----

Date de dépôt ..... / ..... / ..... تاريخ الإيداع

N° d'enregistrement ..... رقم التسجيل

Cachet de l'administration خاتم الإدارة

